



Español	English
Distancia: 2.636 metros	Distance: 2.636 metres
Tiempo: 3 horas	Time: 3 hours
Hitos: 1. Museo Salvador Allende 2. República # 550 3. Edificio Fundación para la Superación de la Pobreza. 4. Facultad de Ingeniería Universidad de Chile 5. Club Hípico 6. Parque O'Higgins 7. Plaza Manuel Rodríguez 8. Pasaje Clarisa Clark 9. Iglesia San Lázaro	Landmarks: 1. Museo Salvador Allende 2. República # 550 3. Edificio Fundación para la Superación de la Pobreza. 4. Facultad de Ingeniería Universidad de Chile 5. Club Hípico 6. Parque O'Higgins 7. Plaza Manuel Rodríguez 8. Pasaje Clarisa Clark 9. Iglesia San Lázaro
Características: El Barrio República es un ámbito de la ciudad que nos permite recorrer parte del pasado aristocrático del Santiago de fines del siglo XIX e inicios del XX. El circuito es una invitación para conocer las calles que antaño albergaron a tradicionales familias y que con el paso de las décadas experimentaron cambios a partir de la migración de parte de los residentes de clase alta y la llegada de una clase media, que le imprime un nuevo sello y vida al barrio. Recientemente esta parte de la urbe ha vuelto a transformarse, siendo hoy un espacio donde se emplazan diversas instituciones educacionales privadas, que han llenado el barrio de cientos de jóvenes estudiantes que diariamente transitan por sus calles y que escriben nuevas historias en estos espacios clásicos.	Features: <i>Barrio República is an icon of the city that allows us to visit part of the aristocratic past of Santiago of late the 19th century and early the 20th century. The circuit is an invitation to know the streets that in the past took in the traditional families of Santiago and that as time passed, experienced changes due to migration of the aristocrats and the new arrival of a middle class, which gave to the district new life. Recently, the district has experienced new changes, becoming a place where many private educational institutions have settled. This has brought many young students to the district, who daily walk the streets, writing new stories in these classical spaces.</i>



Restaurant



Café



Pubs Discotheque



Iglesia



Universidad



Hitos



Estación de Metro

El Barrio República se encuentra delimitado por las arterias Avda. Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Blanco Encalada, Avda. España y Ejército.

República neighbourhood is delimited to the avenues Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, Blanco Encalada, España and Ejército.

República neighbourhood:

Traditional Spaces for New Stories





Los orígenes del barrio se remontan a la segunda mitad del siglo XIX y se asocian con la prosperidad económica de la burguesía nacional, derivada de la actividad minera de explotación de la plata en la zona norte y del carbón en la zona sur. En ese entonces, se realiza el loteo de la Quinta Meiggs que ocupaba los terrenos en los que hoy se encuentra el centro del barrio. Henry Meiggs, estadounidense residente en Chile, propietario de estos sectores y figura vinculada al ferrocarril, fue el promotor de la apertura de las calles República y Capital, actual Avda. España y de las principales arterias transversales a ellas.

A partir de estos ejes estructurantes, las familias que deciden construir sus residencias en el barrio encargan el diseño de sus mansiones a connotados arquitectos y paisajistas de la época como Henault, Paul Lathaud, Brunet des Baines y Eusebio Celli, que bajo la influencia europea y específicamente francesa, diseñan edificaciones y jardines, con influencia del estilo neoclásico, pero incorporando elementos de otros estilos, que le otorgan un rasgo ecléctico. Ejemplo de la formación del barrio y del interés de convertirlo en un espacio residencial de la alta burguesía, es el hecho que en el año 1870 el empresario del carbón Luis Cousiño Squella se ofrece para dirigir y costear las obras de transformación del barrio, con la asesoría del paisajista francés Guillermo Renner.

The background of the neighbourhood dates back to the second half of 19th century and is associated to the economic prosperity of the national bourgeois, derivate from the silver mining in the north; and the coal mining in the south. At that time, the lands of Quinta Meiggs (which are the lands where now is the center of the district) were divided. Henry Meiggs, owner of these lands, was an American who lived in Chile and was linked to the railway, was the promoter of the opening of República and Capital streets (currently, España Avenue) and the main transversal streets.

From these structural axes, the families that decided to built their houses in the district, ordered the design of their mansions to important architects and landscapers like Henault, Paul Lathaud, Brunet des Baines and Eusebio Celli, under the european influence, especially the French one, designed buildings and gardens with a neoclassical style; but, adding elements from other styles, resulting in a eclectic feature. An example of the formation of the district and the interest of turning it into a residential space for the high bourgeoisie, is the fact that in 1870, the coal businessman, Luis Cousiño Squella, with the consultancy of the French landscaper Guillermo Renner, offered himself to conduct and afford the work for changing the district into a residential space.



De esta manera, se fueron edificando casonas y mansiones, en las calles República, Avenida España y Ejército, que más tarde serían las primeras arterias que tendrían focos de alumbrado eléctrico. Un suceso destacable y que evidencia el auge y modernización del barrio, es la pavimentación de calle República, que constituye la primera avenida de Santiago en que se efectúa este recubrimiento.

Durante el siglo XX, la dinámica del barrio estuvo marcada por los desplazamientos de las primeras familias residentes hacia el sector oriente de la ciudad, y la llegada de población de clase media, que dan una nueva vida a esta parte del Gran Santiago. Al final de esta centuria, el barrio comienza a experimentar una transformación, a partir del emplazamiento de diferentes recintos educacionales, universitarios y técnicos que ocupan antiguas casonas y a partir de esto, el barrio República se consolida como un espacio de reunión de jóvenes estudiantes, coexistiendo los usos residencial, educacional, comercial, con sus respectivos servicios asociados.

El circuito es una invitación a recorrer un barrio de espacios clásicos, que conserva el encanto de una época de esplendor y lujo, a través de construcciones de gran valor patrimonial, entre las que se encuentran Monumentos Históricos.

Se propone realizar el circuito en bicicleta, por lo cual cada hito y área de interés están direccionados a que los visitantes cuenten con un recorrido amigable y seguro, en el

So, houses and mansions were built on República street, España avenue and Ejército street, which later, would become the first streets with electric lighting. An event worth of been told, showing the prosperity and modernization of the district, is the paving of República street, which was the first avenue in Santiago where this kind of work was made.

During the 20th century, the dynamic of the district was stressed by the first families that moved out to the west of the city and the middle-class families that moved into the district, giving new life and functionality to this part of Santiago. At the end of 20th century, the district started to change, due to the establishment of educational institutions, universities and technical colleges that occupied the old houses. Due to this change, República neighborhood consolidated as an area where young students meet, where also coexist the residential, educational and commercial uses with its associated services.

The circuit is an invitation to visit a district of classic spaces that keeps the charm of an epoch full of splendor and luxury, through its buildings of great patrimonial value, having some of them declared as Historical Monuments.

We propose you to visit the circuit on a bicycle, and for this purpose, each Landmark and interest areas are arranged for visitors to have a friendly and safe visit, where you can appreciate and know the main attractions of the district. Bicycles are becoming more popular each day to visit urban tourist circuits in

que puedan conocer y valorar los principales atractivos del barrio. Este medio de transporte cada día se vuelve más popular para realizar circuitos turísticos urbanos, en diversas ciudades del mundo, por ello lo invitamos a animarse y a subirse en este vehículo de dos ruedas y pedalear a su ritmo por este sector de Santiago.

En un circuito de tres a cuatro horas aproximadamente, la Ruta vincula 5 áreas de interés por medio de una ciclovía existente de un metro y medio de ancho, que nos conduce por la calle República, con sus museos y edificaciones; luego por el Parque O'Higgins y Club Hípico; la Plaza y Teatro Manuel Rodríguez y finalmente la Calle Ejército.

El ingreso al circuito se realiza por la ciclovía que se emplaza en Av. Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins y que desde el oriente, proviene de la Estación del Metro Los Héroes (estación de combinación de las líneas 1 y 2 de este medio de transporte). El inicio del circuito se encuentra en Av. República esquina Alameda, punto desde el cual tomamos dirección sur.

La ciclovía de Av. República se encuentra en el extremo izquierdo de la calzada poniente. Le recomendamos transitar con precaución y sin perder de vista la demarcación de la ciclovía en la acera, ya que esta arteria posee flujo vehicular en sentido sur-norte.

La Av. República data de la década de 1870, cuando estos terrenos formaban parte de la Quinta Meiggs. Esta arteria fue la primera calzada de Santiago hecha con asfalto inglés, uno de los materiales más exclusivos de la época y su

different cities of the world; for this reason, we invite you to cheer up and ride a bicycle at your own pace on this area of Santiago.

The circuit can be made in three hours, on 5 linked interesting areas through a cycle road of 1,50 meters wide, which lead us on República street, with its museums and buildings; Parque O'Higgins and Club Hípico; the square and theatre Manuel Rodríguez and, finally, Ejército street.

You can access the circuit through the cycle road located at Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins; and from the east, at Los Héroes Underground station (transfer station of Lines 1 and 2). The start of the circuit is located at the intersection of República avenue and Alameda, from where you take southern direction.

The cycle road at República avenue, locates at the left side of the road; we recommend you to pass carefully and without losing sight of the marks of the cycle road on the sidewalk, since this avenue is a south-north way street.

Avenida República dates back to the 1870 decade, when these lands were part of Quinta Meiggs. This avenue was the first road in Santiago made of English asphalt, one of the most exclusive materials of that period. Beginning the 20th century, the extension of the avenue joined Avenida Bernardo O'Higgins and Club Hípico, a place for fans of horse racing and equestrian sports.

Along República avenue there are oriental plane trees (introduced specie) gardens and central lanterns next to the big "casonas",



prolongación a comienzos del siglo XX permitió unir la Av. Bernardo O'Higgins y el Club Hípico de Santiago, lugar para los aficionados a las carreras de caballo y deportes ecuestres. En ella destacan plátanos orientales (especie introducida), jardines y faroles centrales, junto a las grandes casonas, donde se presentan elementos arquitectónicos de diversos estilos, de esta forma se incorporan los principales lineamientos europeos, predominando la influencia del Neoclásico, estilo desarrollado en el viejo continente durante el siglo XIX.

En estas antiguas mansiones, actualmente tienen sede diversas universidades, centros de formación técnica e institutos privados, por lo que recientemente se ha denominado este sector como el "Barrio Universitario".

Luego de haber avanzado unos 400 metros por Av. República entre las calles Gorbea y Toesca, usted percibirá un cambio en el entorno, ya que disminuye la actividad universitaria y las antiguas construcciones presentan menores modificaciones en sus

where you can find different architectural styles and where the influence of the neoclassic style prevails, a style developed in Europe during the 19th century.

Nowadays, different universities, education training centers and private institutes had their headquarters in these old mansions; that is why the neighborhood is called "Barrio Universitario" or university neighbourhood.

*After riding 400 meters down Avenida República between Gorbea and Toesca streets, you will notice a change on the surroundings, due to the reduce on the university activity, and old buildings with less changes on their facades, recall the splendor from the past under a lush avenue full of oriental plane trees. On this quiet and nostalgic atmosphere, locates exactly at No 475 our **Landmark No 1: Museo de la Solidaridad Salvador Allende.***

The museum was created as the expression of commitment that

fachadas, evocando el esplendor del pasado, bajo una frondosa alameda de plátanos orientales. En este ambiente tranquilo y nostálgico, exactamente en el N° 475 de esta avenida, se encuentra el **Hito N° 1** del circuito, correspondiente al Museo de la Solidaridad Salvador Allende.

El Museo nace como expresión del compromiso, que artistas del mundo entero tuvieron con el proceso social, histórico y cultural, desarrollado durante el gobierno del ex presidente Salvador Allende y después de Septiembre de 1973, en apoyo a los chilenos por la recuperación de la democracia. Todas las obras, con sus diversos estilos, orígenes y valores estéticos están unidas por un mismo símbolo: la solidaridad internacional que hizo posible este Museo.

Horario:
Martes a domingo
de 10:00 – 19:00 hrs.

Dejando atrás el Hito N° 1, nuestra ruta continúa por Av. República en dirección sur. El **Hito N° 2** se encuentra en el N° 550 de esta avenida. Lo invitamos a detenerse y

artists worldwide had with the social, historical and cultural process developed during the government of the former president Salvador Allende; and after September, 1973, as support to Chilean people for the recovering of democracy. All the pieces of work from different styles, origins and esthetic values are linked by one same symbol: the international solidarity that built the museum.

Schedule:
Tuesday to Sunday
from 10:00 to 19:00 hrs.

*After Landmark No 1, our route continues down Avenida República to the South. **Landmark No 2** locates at N° 550 República. We invite you stop and to observe a great palace from early the 20th century, built in 1923 by the architects Josué Smith Solar and José Smith Müller, father and son, respectively.*

The authors of this piece of work were among the most outstanding architects of the first half the XX century, highlighting their participation on the construction



comienzos de siglo XX, construido en 1923 por los arquitectos Josué Smith Solar y José Smith Müller, padre e hijo.

Los autores de esta obra integraron el grupo de los arquitectos más destacados de la primera mitad del siglo XX en Chile, resaltando sobre todo por su participación en la edificación del Barrio Cívico de esta ciudad (zona de Santiago alrededor del Palacio de la Moneda), a inicios de la década de 1930.

Dejamos atrás el Hito Nº 2 para dirigirnos por la vereda oriente de Av. República, unos metros más al sur hasta el **Hito Nº 3**, ubicado en República Nº 580. Esta construcción data de 1923 y es obra de los arquitectos Knudsen y Larraín. Arquitectónicamente, es un edificio donde predomina la influencia neoclásica y cuya estructura y elementos constitutivos nos evocan las construcciones clásicas grecorromanas. Actualmente esta edificación es la sede de la Fundación para la Superación de la Pobreza y constituye un espacio privado y de acceso restringido.

of the civic center of the city (surrounding area of Palacio de La Moneda), beginning the 30's decade.

*After Landmark No 2, we continue down Avenida República, eastern sidewalk, a few meters to the South until you reach **Landmark No 3**, located at N°580 República avenue. This building dates back to 1923 and it is the work of the architects Knudsen and Larraín. This is a building where the neoclassic influence prevails, which structure and elements recall the classic Greco-Roman constructions. Nowadays, this building is the headquarters of the Fundación para la Superación de la Pobreza and constitutes a private space with limited access.*

*We continue the circuit down Avenida República to the south until the intersection with Avenida Blanco Encalada. Here, turn left and ride your bicycle along Blanco Encalada to the east until the intersection with Almirante Latorre street, where **Landmark No 4** locates: Facultad de Ingeniería de*



Continuamos el circuito pedaleando por Avenida República hacia el sur, hasta Avenida Blanco Encalada. Una vez en ella, doble a la izquierda y dirijase en su bicicleta por Blanco Encalada hacia el oriente hasta llegar a la intersección de esta calle con Almirante Latorre, lugar desde donde visualizará el **Hito N° 4** de la ruta, correspondiente a la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile, edificio construido en 1922 y que desde esa fecha ha acuñado a diversas generaciones de los más importantes profesionales de la ingeniería, geología y minería de nuestro país. La facultad se emplaza en la vereda sur de Av. Blanco Encalada, por lo cual cruce con precaución esta arteria hasta la esquina de avenida Beaucheff, eje correspondiente a la prolongación de Almirante Latorre al sur de Blanco Encalada. Desde este punto, usted podrá observar los detalles del edificio, de volumen macizo y de fachada continua y simétrica, que presenta escaso ornamento.

Siguiendo el circuito por Beaucheff hacia el sur, pedalee hasta llegar a la esquina de avenida Tupper. Desde este punto y mirando hacia el oriente, encontrará el centro de entreteniciones mecánicas infantil y juvenil "Fantasilandia" y hacia el poniente El Club Hípico de Santiago, **Hito N° 5** del recorrido.

La Universidad de Chile (Engineering Faculty). The building was made in 1922 and has taken in different generations of the most important professionals of engineering, geology and mining of our country. The faculty locates at the southern sidewalk of Avenida Blanco Encalada, for this reason, cross carefully the street until reaching the corner of Beaucheff avenue, which constitutes the extension of Almirante Latorre street, South Blanco Encalada. From this point, you can observe the details of the building, which has a solid volume, continuous, symmetrical facade and little ornaments.

*The circuit continues to the south until the intersection of Beaucheff and Tupper avenues. At this point and looking eastern, you will find the funfair Fantasilandia and to the western Club Hípico de Santiago, which is **Landmark No 5**.*

During the week of the "Fiestas Patrias" or national independence, on September, one of the most important events takes place at Club Hípico (Riding Club): the gran Clásico El Ensayo, the most important horse race in Chile; also Gran Clásico Coronación. Another event to be highlighted is Clásico



Uno de los eventos de mayor atractivo realizado en el Club Hípico se efectúa durante septiembre, en la semana de conmemoración de las Fiestas Patrias, correspondiendo

Fin de Año and it is ridden on the last days of December, ending with an exhibition of fireworks.

Club Hípico has the following facilities:



Hito 5 Club Hípico

al gran Clásico "El Ensayo", la prueba máxima de la hípica nacional, y al gran Clásico "Coronación". Otro evento destacable corresponde al Clásico Fin de Año y se corre en los últimos días de diciembre, culminando con una fiesta de fuegos artificiales.

El recinto cuenta con:

Casino Old Boys, ubicado en el primer piso, que funciona de lunes a viernes entre las 13 y 16 horas, abierto a todo público.

Cancha de Polo, lugar ideal para este deporte y que en ciertas ocasiones especiales abre al público (18 de septiembre, fin de año, clásicos importantes) para disfrutar de un asado y de las actividades que se organizan en el lugar. Cuenta con capacidad para más de 1.000 personas y en dichas ocasiones se puede entrar con auto.

Cancha de Tenis, construida en la década del 20, siendo una de las primeras en todo el país. Está abierta todos los días, incluso festivos con diferencias tarifarias de acuerdo a los días de semana.

Casino Old Boys, located in the first level, open to all public from Monday to Friday from 13 to 16 hrs.

Polo field, is an ideal place of this sport, which on certain occasions is open to the public (September 18th, the classical racings and end of year) to enjoy a barbecue and the activities organized at the place. It has capacity for 1.000 people and during the mentioned events, you may enter in your car.

Tennis court, built in 20's decade, it is one of the first in the country. Open every day, even on holidays; however, having different fees according to the days of the week.

Swimming pool: it is open from November 15th to the first two weeks of March.

Farmyards, place where the thoroughbred horses can be seen and the Vet Clinic where they are taken care of.

Taking the route up again, we ride 100 meters along Tupper avenue

Piscina, con periodo de funcionamiento estival a partir del 15 de noviembre y hasta la primera quincena de marzo.

Corrales, lugar donde es posible divisar los caballos purasangre y la Clínica Veterinaria en que son atendidos.

Retomando nuestra ruta, nos dirigimos pedaleando 100 metros por avenida Tupper hacia nuestro **Hito Nº 6**, el acceso al Parque O'Higgins. Esta gran área verde data del año 1841, cuando bajo el gobierno del ex – Presidente Manuel Bulnes se autorizó la compra de un terreno para la instrucción militar. El lugar fue llamado Campo de Marte y allí se realizaban ejercicios militares y fondas.

Más tarde, por Decreto del 3 de junio de 1872, Benjamín Vicuña Mackenna, entonces intendente de Santiago, dio nombre a las cuatro avenidas que circundan el parque: al oriente Benjamín Viel, al poniente Beaucheff, al norte Tupper y al sur José de Rondizzoni. Al año siguiente, el 13 de mayo de 1873, el parque fue inaugurado con el nombre de Parque Cousiño. Desde 1972, bajo el gobierno de Salvador Allende, hasta nuestros días, se le conoce como Parque O'Higgins.

El parque es un lugar ideal para detenerse, tomar un refrigerio y comer alguna merienda para recuperar fuerzas, ya sea en alguno de los negocios disponibles o en alguna de las bancas de este parque, bajo la sombra de cualquiera de sus grandes y añosos árboles.

En este recinto, se puede disfrutar de las siguientes instalaciones y servicios:

to **Landmark No 6**: access to Parque O'Higgins. This big green area dates back to 1841, when under the government of president Manuel Bulnes it was authorized the purchase of lands for military training. The place was named Campo de Marte, where military training was held and also, the fondas.

Later, by means of a Decree, on June 3rd, 1872, the Intendant of Santiago Benjamín Vicuña Mackenna named the four avenues surrounding the park: at the east: Benjamín Viel; at the west: Beaucheff, at the North: Tupper and at the South: José de Rondizzoni. The next year, on May 13th, 1873 the park was opened and named Parque Cousiño. Since 1972, under the government of Salvador Allende the park is known as Parque O'Higgins.

The park is an ideal place to stop and have a snack for recovering the energy at one of the stands available or on the benches under the shade of one of the big, old trees.

At the park, you can enjoy the following facilities and services:

- Parque O'Higgins swimming pool.
- Teatro la Cúpula.
- Elipse for military parades.
- Pueblito del Parque O'Higgins, an area with a wide gastronomic offer of traditional Chilean food.
- Taxidermy and science museum.
- Huaso Oreste Plath Museum.
- Paleontology Museum.
- Insects and Snails Municipal Museum.
- Plaza de las Artesanías or handicrafts square.



- Piscina Parque O'Higgins.
- Teatro La Cúpula.
- Elipse para desfiles militares.
- El Pueblito del Parque O'Higgins, lugar con una oferta amplia de servicios gastronómicos, con restaurantes de comida tradicional chilena.
- Museo de taxidermia y ciencias.
- Museo del Huaso Oreste Plath.
- Museo paleontológico.
- Museo Municipal de Insectos y Caracoles.
- La Plaza de las Artesanías.

*Luego de reponer las energías, lo invitamos a dejar atrás el Parque O'Higgins, pedaleando por avenida Beaucheff hacia el norte y cruzando Avenida Blanco Encalada para acceder a calle Almirante Latorre. Desde aquí continuamos siempre hacia el norte hasta llegar a calle Grajales. Una vez ahí, habremos llegado a nuestro **Hito N° 7**, la Plaza Manuel Rodríguez. Esta área verde tiene más de cien años de historia y constituye un espacio urbano de encuentro y recreación. Insertándose en un sector residencial, cada tarde se reúnen niños, jóvenes y adultos para disfrutar de un amplio recinto que dispone de instalaciones y juegos infantiles.*

*Al norte de la plaza, entre las calles Abdón Cifuentes y Almirante Latorre, se encuentra el Pasaje Clark, **Hito N° 8**. Lo invitamos a ingresar al pasaje y conocer uno de los rincones más pintorescos de nuestro circuito.*

El pasaje presenta estrechas veredas y viviendas de fachada continua que contrastan en colorido en uno y otro lado de la acera. Las construcciones son de ladrillo y presentan un juego de decorado en piedra, dispuesto regular y geoméricamente en el

*We invite you to continue the route, riding down on Beaucheff avenue to the north, for crossing Avenida Blanco Encalada and reaching Almirante Latorre street. From this point on, continue to the north until Grajales street. Once you are there, you have reached **Landmark No 7**: Plaza Manuel Rodríguez. This green area is over 100 years old and it is full of stories and constitutes an urban space for meeting and amusement. It is placed on a residential area and each afternoon here meet children, young people and adults to enjoy the facilities and children's games.*

*Northern the Plaza Manuel Rodríguez, between Abdón Cifuentes street and Almirante Latorre street locates Pasaje Clark, our **Landmark No 8** of the circuit.*

We invite you to enter the passage and meet one of the most colorful corners of our circuit.

The passage features narrow sidewalks and houses with continue facades that contrast on both sides



*Hito 6
Parque O'Higgins*

entorno de puertas, ventanas y separaciones de las viviendas, el que resalta por su color blanco. Algunas puertas presentan un alerón recubierto en material que asimila las tejas, mientras otras están ornamentadas con pequeños faroles.

En el entorno de la plaza se encuentran edificios, establecimientos comerciales y en el extremo sur se haya el ex teatro Manuel Rodríguez, hoy templo evangélico, que nos habla de la vida y la dinámica cultural que antaño tuvo el sector.

Si usted aún no ha comido, encontrará una oferta de negocios y servicios entre los que destacan:

Pizzería "La Pizarrita", ubicada en Almirante Latorre esquina de calle Sazié.

Luego de esta parada en que observamos la agradable vida de barrio en el entorno de la plaza, continuamos pedaleando por calle Grajales hacia el oriente hasta llegar a la Avenida Ejército Libertador. En esta esquina doblamos al norte encontrando inmediatamente el **Hito N° 9**, la Iglesia San Lázaro. Ubicada en Ejército N° 417, esta

of the sidewalk. The constructions are made of bricks with stony ornaments, placed regularly and geometrically around doors, windows and separations between the houses that highlight due to its white color. Some of the doors have eaves covered with a brickworks-like material, unlike others which are decorated with little lanterns.

Surrounding the square there are buildings, commercial establishments and at the Southern side locates the formerly known Teatro Manuel Rodríguez, nowadays, an Evangelical Church, which talks us about the life and cultural dynamic this area had.

Here, you can find the following establishments and services:

"La Pizarrita" Pizzería located at the intersection of Almirante Latorre and Sazié streets.

*After this stop, where we enjoyed the nice neighborhood life, we continue riding down Grajales street to the East until Avenida Ejército Libertador. At this corner, we turn
w i t h*

*Hito 8
Pasaje Clarisa Clark*



edificación tiene 130 años de historia, iniciándose su construcción en 1875. Luego de sufrir los daños ocasionados por un incendio, la iglesia se reconstruye en 1930 bajo la dirección de los arquitectos Monckeberg y Aracena. Posteriormente, la iglesia ha sido restaurada en forma parcial.

Dada su riqueza arquitectónica y cultural, la iglesia fue declarada Monumento Histórico en el año 1992.

Este punto constituye el final del circuito. Desde aquí lo invitamos a dirigirse a la Av. Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, pedaleando por calle Ejército hacia el norte, en cuyo recorrido usted encontrará edificaciones antiguas y recientes, en una arteria que presenta edificios con elementos modernos, algunos de los cuales incorporan vidrios-espejos, los que contrastan con construcciones de línea clásica, siendo un eje de grandes veredas en el que se encuentran recintos educacionales privados, formando parte del denominado "Barrio Universitario".

northern direction, finding immediately Landmark No 9, Iglesia San Lázaro. This building is located at °417 Ejército street, has 130 years of history, and its construction started in 1875. After suffering damages caused by a fire, the church was rebuilt in 1930 under the direction of the architects Monckeberg and Aracena. Afterwards, the church was restored partially. Due to its architectural and cultural richness, in 1992 the church was declared Historical Monument.

This Landmark is the end of the circuit. From this place, we invite you to go to Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, riding your bicycle down along Ejército street to the North. While riding back to Alameda, you will find old and modern buildings, on a street that has constructions featuring modern elements, some of them incorporating mirrored windows, contrasting with classic-lines buildings. The street is also an axe with big sidewalks, where there are private educational institutions that are part of "Barrio Universitario".





Español

English

Distancia: 750 metros

Distance: 750 metres

Tiempo: 1 hora

Time: 1 hour

Características:

El barrio Concha y Toro es un ámbito de uso residencial, comercial y educacional de la ciudad de Santiago, que reúne el encanto de un pasado de opulencia y la viveza de las historias que día a día se tejen en sus edificaciones y calles. Estructurado a partir de la Plaza de la Libertad de Prensa y de las calles Maturana y Concha y Toro, ofrece un recorrido por estrechas y sinuosas calles. Dada la riqueza de sus construcciones y de su valor cultural, el barrio constituye una Zona Típica (ZT) para recorrer a pie y a solo pasos de la principal avenida capitalina.

Features:

Concha y Toro neighbourhood is an environment of Santiago, which has the charm of a past of opulence and splendor (currently, valid through the architecture from beginning XX century) and the liveliness that day after day crosses in its buildings and streets, where the residential, commercial and educational uses coexist. The neighbourhood formed around Plaza de la Libertad de Prensa, Maturana and Concha y Toro streets, offers a visit through narrow, winding streets. Thanks to the richness and cultural value of its buildings, the district constitutes a "Zona Típica (ZT)" or Traditional Zone to visit on foot and very close to the main avenue of the city, Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins.

Para efectos de esta guía y a diferencia de los otros circuitos, el barrio Concha y Toro ha sido considerado por sus características un hito en sí mismo. Lo invitamos a recorrer y a descubrir la riqueza de sus calles y rincones a través de una serie de construcciones de gran interés.

For the purpose of this guide, unlike the other circuits, Barrio Concha y Toro has been considered as a Landmark by itself. We invite you to visit and discover the richness of its streets and corners, including several buildings of great interest, which are described in detail at the end of this guide.

El Barrio Concha y Toro se encuentra circunscrito a la manzana delimitada por las avenidas Erasmo Escala, Ricardo Cumming, Brasil y Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins.

Concha y Toro neighborhood is delimited to Erasmo Escala, Ricardo Cumming, Brasil and Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins avenues.